

Arizona Department of Water Resources

3550 North Central Ave.
Phoenix, AZ 85012

(602) 771-8500
www.azwater.gov

NEWS
RELEASE



Janet Napolitano,
Governor
Herb Guenther,
Director
For immediate release
September 22, 2008

Public Information Office
(602) 771 8430

ADWR mourns loss of water officials

ADWR Director Herb Guenther issued a statement of condolences today to the families and friends of Carlos Marín, the U.S. Commissioner of the International Boundary and Water Commission (IBWC), and the three men who perished with him in a plane that crashed on September 15 while inspecting flooding and water management infrastructure along the Río Grande.

Searchers discovered the aircraft wreckage in Mexican territory near Presidio, Texas on Wednesday. All aboard were killed.

Also on the light plane that went down was Arturo Herrera, Marín's Mexican counterpart on the commission, as well as Jake Brisbin Jr., director of the Rio Grande Council of Governments, and pilot Matt Juneau.

"We knew Carlos and Arturo quite well and worked closely with them on vital water issues involving the United States and Mexico," Guenther said. "We take their loss as a personal tragedy and we want to extend sympathy to the families and friends of all onboard the plane."

Guenther added, "When it came to providing help to people on both sides of the border, Carlos and Arturo were men who could get things done in that challenging setting."

El Departamento de Recursos Hidráulicos de Arizona (ADWR) lamenta la pérdida de funcionarios de agua

El Director del Departamento de Recursos Hidráulicos de Arizona, Herb Guenther, emitió hoy una declaración oficial de pésame para las familias y amistades de Carlos Marín, el Comisionado de los Estados Unidos en la Comisión Internacional de Límites y Aguas (CILA), y los tres hombres que fallecieron con él en una aeronave que desplomó el 15 de Septiembre mientras inspeccionaban la infraestructura hidráulica y inundaciones a lo largo del Río Bravo.

Los equipos de rescate encontraron los restos de la aeronave el miércoles en territorio Mexicano cerca de Presidio, Texas. Todos los que iban a bordo fallecieron.

En la avioneta que se desplomó iba también Arturo Herrera Solís, el homólogo Mexicano de Marín, así como Jake Brisbin, Jr., el director del Consejo de Gobiernos del Río Grande, y el piloto Matt Juneau.

"Conocíamos muy bien a Carlos y Arturo y trabajamos muy de cerca con ellos en asuntos críticos de agua entre los Estados Unidos y México," dijo Guenther. "Consideramos su pérdida como una tragedia personal y queremos expresar nuestro pésame a las familias y amistades de todos los que iban a bordo del aeronave."

Guenther agregó, "Cuando se trató de brindar apoyo al público en ambos lados de la frontera, Carlos y Arturo fueron hombres que pudieron llevar acciones a cabo en ese desafiante escenario."